

せいかつじょうほうしこまき

5 2023
月号

- P1 ●KIA 交流パーティー 参加者 募集**
●KIA ボランティア活動を はじめてみませんか
- P2 ●母子健診などの カレンダー**
- P3 ●2023年度中 (2024年3月31日まで) に**
定期予防接種を 受けましょう
●5月31日は 世界禁煙デー
●次の 税金の 支払い期限は 5月 31日 (水) です
- P4・5 ●2023年度 当初予算の 内容**
- P6 ●KIA ポルトガル語 講座 (入門)**
●KIA 中国語講座 (入門)
●KIA 第74回 国際理解講座
- P7 ●KIA 料理で 国際交流**
●KIA 第1期 日本語教室
●KIA にほんご体験隊 NAKAMA
- P8 ●漢字教室で 勉強しませんか ●在留相談に ついて**
●ベトナム語の 相談員が います!



交流パーティー 参加者 募集

- 日 時** 5月 14日 (日) 12:30~14:00 (予定)
- 場 所** 小牧市公民館講堂2階
- 対 象** いろいろな 国の人と 交流したい人。
楽しいことが 好きな人。
- 定 員** 30人 (KIAの 会員でない人は 予約をしてください。)
※KIAの 会員の人は、チラシを 送ります。
それを見てください。

食事をしながら、色々な 国の人と
気軽に 交流しませんか?



- 料 金** 1,000円、中学生より 下の人 500円 (KIA会員は 0円)
- 申し込み** 5月 2日 (火) ~ 5月 13日 (土) お金を 持って、小牧市国際交流協会 (KIA) へ 来てください。



ボランティア活動をはじめませんか

ボランティア説明会 参加者募集

- 日 時** 5月 27日 (土) 13:30~14:30
- 場 所** 市公民館4階 チェスルーム
- 対 象** いろいろな 国の人と 一緒に 楽しむことが 好きな人。
- 料 金** 0円
- 申し込み** 電話、メール、FAXで。



問合せ

小牧市国際交流協会 (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
小牧市小牧2-107 小牧市公民館 4階 ※9:00~17:00 (12:00~13:00、日曜日、月曜日、祝日は おやすみ)

母子健診などのカレンダー

※新しいコロナウィルスの病気が広がらないようにするため、予定が変わることがあります。

種 類	日 子	場 所	受付時間	対象・内容・申し込みなど
4か月児健診・ ははおや しか けんしん 母親歯科健診	5月 9日 (火)	保健センター	13:05~13:55	2023年 1月 1日 ~ 1月 8日 生まれ
	5月16日 (火)			2023年 1月 9日 ~ 1月 16日 生まれ
	5月23日 (火)			2023年 1月 17日 ~ 1月 24日 生まれ
	5月30日 (火)			2023年 1月 25日 ~ 1月 31日 生まれ
1歳6か月児健診	5月12日 (金)	保健センター	13:05~14:15	2021年 11月 1日 ~ 11月 10日 生まれ
	5月19日 (金)			2021年 11月 11日 ~ 11月 20日 生まれ
	5月26日 (金)			2021年 11月 21日 ~ 11月 30日 生まれ
2歳3か月児歯科健診	5月11日 (木)	保健センター	9:00~10:10	2021年 2月 1日 ~ 2月 15日 生まれ
	5月25日 (木)			2021年 2月 16日 ~ 2月 28日 生まれ
3歳児健診	5月10日 (水)	保健センター	13:05~14:15	2020年 5月 1日 ~ 5月 10日 生まれ
	5月17日 (水)			2020年 5月 11日 ~ 5月 20日 生まれ
	5月24日 (水)			2020年 5月 21日 ~ 5月 31日 生まれ

※対象の人には 前もって 手紙を送ります。詳しい受付時間は 手紙で 確認してください。※マスクをつけて、親子(母子)健康手帳とバスタオルを忘れずに 持って 来てください。※健診は 必ず 受けましょう。都合が悪い場合は、保健センターへ 相談してください。

離乳食教室 (初期ごっこ教室)	5月10日 (水)	保健センター	10:00~11:00	●対象/4か月児以降の保護者。赤ちゃんも参加できます。 ●持ち物/親子(母子)健康手帳、バスタオル、お茶、筆記用具 ●料金/0円 ●申し込み/保健センター 予約必要
離乳食教室 (後期かみかみ教室)	5月26日 (金)	保健センター	10:00~11:00	●対象/9か月児以降の保護者。赤ちゃんも参加できます。 ●持ち物/親子(母子)健康手帳、バスタオル、お茶、筆記用具 ●料金/0円 ●申し込み/保健センター 予約必要
にこにこおむし歯 予防相談	5月30日 (火)	こまき みなみ しどうかん 小牧南児童館 Tel.0568-77-0454	10:00~11:15	●対象/乳幼児(特に1歳ぐらいの子どもに おすすめです) ●内容/歯みがき、歯ならびについての 不安や 心配なことの 相談 ●持ち物/親子(母子)健康手帳・歯ブラシ・バスタオル ●料金/0円 ●申し込み/小牧南児童館 予約必要
赤ちゃん訪問	保健連絡員 または 保健連絡員OBが、生まれてから1~3か月ぐらいの赤ちゃんのいる家に、出産祝い品を もって 訪問します。(前もって 電話などで 都合を 聞きます)			
親子健康手帳 (母子健康手帳) 交付	月~金 (祝日、 年末年始除く)	子育て世代 包括支援センター (ラピオ3階)	9:30~17:30	●内容/保健師・助産師が 親子健康手帳を 渡します。 妊娠中の 不安や 心配なことなど 気軽に 相談して 下さい。 ●持ち物/妊娠届出書 または 医師の診断書、在留カード、マイナンバーカード、妊婦本人の 振込先口座の 通帳の コピー
母乳相談	5月 1日 (月) 5月 9日 (火) 5月15日 (月) 5月23日 (火)	子育て世代 包括支援センター (ラピオ3階)	13:00~16:00 10:00~12:00 13:00~16:00 10:00~12:00	●料金/0円 ●申し込み/子育て世代 包括支援センター (ラピオ3階) Tel.0568-71-8611 予約必要
育児相談・ 妊婦・産婦健康相談	5月12日 (金) 5月18日 (木) 5月25日 (木)	篠岡児童館 Tel.0568-79-0690 西部児童館 Tel.0568-42-0205 北里児童館 Tel.0568-71-1183	10:00~11:15 13:30~14:45 10:00~11:15	●内容/育児についての 不安や 心配なことの相談、 身体計測、血圧測定、尿検査(希望者のみ) ●申し込み/各児童館 予約必要
低体重児届	出生体重が2,500g未満の赤ちゃんが生まれたら、低体重児届出書を出してください。 ●届出先/子育て世代包括支援センター (ラピオ3階) または 保険医療課			
1st アニバーサリー 事業	生まれてから10か月に アンケートが 届きます。期日までに アンケートを出して プレゼントを もらいましょう。 ●もらえる場所/子育て世代包括支援センター (ラピオ3階) または 小牧市内の 児童館			

詳しいことを 知りたい人は、
右の 問合先へ 聞いて ください。

問合先

保健センター TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

子育て世代 包括支援センター(ラピオ3階) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

2023年度中(2024年3月31日まで)に定期予防接種※を受けましょう

体調(体の具合)の 良いときに 早めに 接種しましょう。

※接種:注射を受ける

小牧市外の 医療機関(病院や クリニック)で 接種する人は 必ず 前もって 保健センターで 手続きをしてください。

麻しん風しん混合ワクチン 第2期の 定期接種

- 対象:2017年4月2日生まれ～2018年4月1日生まれ ※予防票は5月の 終わりに 送ります。

高齢者肺炎球菌ワクチン 予防接種

- 対象:下の 年齢に これからなる人で、今までに 肺炎球菌ワクチンを 一度も 接種したことがない人

65歳になる人(1958年4月2日生まれ～1959年4月1日生まれの人) ※「接種券」(はがき)を4月に 送りました。

今までに 肺炎球菌ワクチンを 受けたことが ある人 (お金を 全部 払って 受けた 接種も 含む)は 定期接種の 対象ではありません。

70歳・75歳・80歳・85歳・90歳・95歳・100歳になる方 (2024年4月1日時点)

※今までに 一度も 肺炎球菌ワクチンを 接種したことが ない人は 保健センターに 電話してください。接種券を 送ります。

- 接種料金:2,000円(生活保護を受けている人は、まず、福祉総務課で 受給証明書を もらってください。

そのあと、受給証明書と 接種券を 医療機関へ 出してください。)

愛知県広域

予防接種事業について

子どもの 定期予防接種と、高齢者の 肺炎球菌ワクチン定期予防接種は 愛知県の どの市町でも できます。保健センターに 行って 連絡票を もらってから 接種してください。

5月31日は 世界禁煙デー

5月31日から6月6日は 禁煙週間

今日から たばこを 吸うのを やめてみませんか。



たばこの 煙から あなたや あなたの 大切な人、子どもを 守るため たばこを やめることを 応援します。

たばこを やめるために、病院に 行ったり、薬を 使ったりすることも できます。また、18歳で 大人に なりますが、たばこは 20歳まで 吸えません。

問合先 保健センター TEL.0568-75-6471

次の 税金の 支払い期限は 5月31日(水)です

軽自動車税(全期)

支払いは 早めに!

支払いを 忘れないように するには、口座振替が 便利です。税金を 口座振替で 支払う人は、支払い期限の 前日までに 口座の 残りのお金を 確認してください。スマートフォンアプリ「PayB」「PayPay」「LINEPay」でも 納付(支払い)が できます。

※口座振替を 利用している人は、アプリによる 納付(支払い)は できません。利用方法は、それぞれの アプリの ホームページを みると 分かります。



給料が 減ったりして、決められた日 までに 納付できないときは、収税課に 相談してください。決められた日を 過ぎると、延滞金(支払いが 遅れたときに 払う お金)を 払わないと いけません。

平日の 昼は 忙しくて、

税金の 支払いが

できない 人は…

毎週日曜日に 市役所の

窓口で 支払いが

できます。(年末年始 除く)

①市役所本庁舎 2階で、税金の 払い方の 相談が できます。税金を 払うことも できます。
とき ▶ 5月14日(日)、5月28日(日) 8:30～17:15

②市役所本庁舎 1階で、税金を 払うことが できます。
とき ▶ 5月7日(日)、14日(日)、21日(日)、28日(日) 8:30～17:15

③バーコード付きの 税金の 納付書は コンビニエンスストアでも 払うことが できます。
※ただし、納付書に 書いてある 期限までです。

*証明書の ご案内 納税証明書は 収税課(2階⑥)で とることが できます。
所得課税証明書は 市民税課(2階④)で とることが できます。

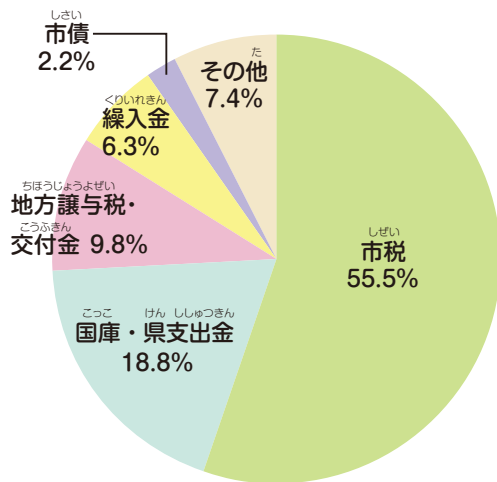
問合先 収税課 TEL.0568-76-1117/0568-76-1118

2023年度 当初予算の内容

一般会計は 特別会計以外の 歳入（入ってくる お金）と、歳出（出ていく お金）を 計算して 処理する 会計です。

2023年度の 一般会計当初予算額（一般会計の 予算の 金額）は、603億7,900万円で、

昨年度の 当初予算に 比べて 19億400万円、増えています。

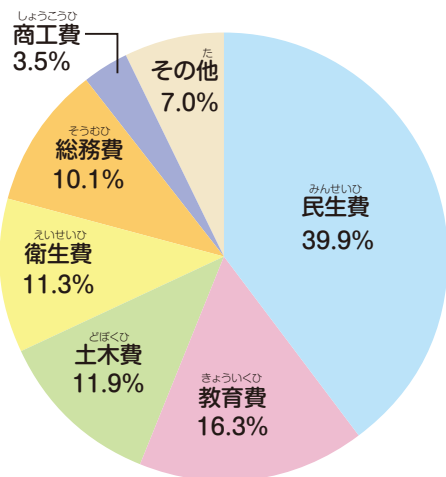


歳入

歳入総額 **603億7,900万円**

言葉の解説

- 市税……………個人や 会社などの 市民税、
土地や 建物に かかる 固定資産税など
- 国庫・県支出金……………国・県から 入ってくる お金
- 地方譲与税・交付金……………国・県から 入ってくる お金
- 繰入金……………市の 貯金から 入ってくる お金
- 市債……………銀行から 借りる お金

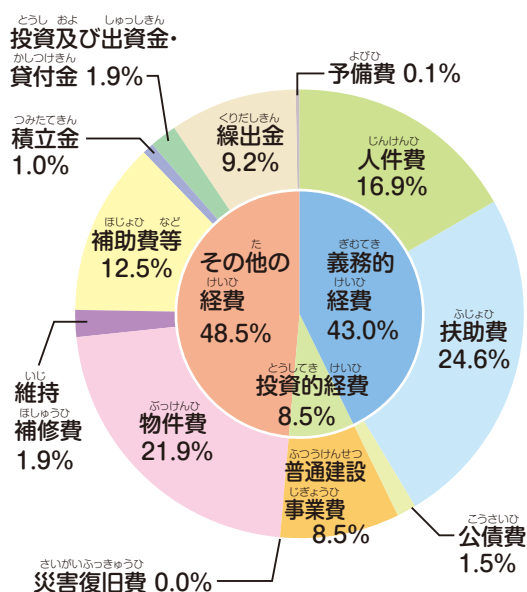


歳出

歳出総額（目的別） **603億7,900万円**

言葉の解説

- 民生費……………福祉に 使う お金
- 教育費……………小中学校の 教育や 文化に 使う お金
- 土木費……………道路や 川の 工事に 使う お金
- 衛生費……………病気の 予防や ごみの 処理に 使う お金
- 総務費……………市の 事務などに 使う お金
- 商工費……………会社への 補助や お祭りの 業務などに 使う お金



歳出

歳出総額（性質別） **603億7,900万円**

言葉の解説

- 人件費……………職員の 給料や 手当
- 扶助費……………生活保護や 児童福祉の 当てはまる人を 助けるための お金
- 普通建設事業費……………道路、学校や 公園などを 作るための お金
- 物件費……………事務を 行うのに 必要な 様々な お金
- 義務的経費……………人件費、扶助費、公債費など 市が 必ず 払わなければならない お金
- 投資的経費……………施設や 道路の 整備など、長い 年月 形が のこるものに 使う お金

▶ 小牧市の 予算を 家計に 例えると…

小牧市には いろいろな 収入※¹があり、わたしたちの 家庭とは 少し違う 種類の支出※²があるため、全部同じでは ありませんが、市の予算を 1年あたりの 給料(手当を含む)が 500万円の 家計だとすると、1月あたりの 家計簿は どうなるのか 作ってみました。

収入

		内 容	金 額
月 給			41万7,000円 (+1万8,000円)
内 訳	基本給	市 税	27万4,000円 (+1万2,000円)
	諸 手 当	地方譲与税 国・県支出金等	14万3,000円 (+6,000円)
パート収入等		使用料・手数料、諸収入等	3万5,000円 (△2,000円)
貯金の取崩し		繰入金	3万1,000円 (△4,000円)
銀行からの借入れ		市 債	1万1,000円 (+3,000円)
合 計			49万4,000円 (+1万5,000円)

月給(1月ごとの 給料)は、基本給、諸手当が 増えたため 増えましたが、パート収入等は、減りました。



支出

		内 容	金 額
食費等		人件費	8万4,000円 (+1,000円)
医療費等		扶助費	12万2,000円 (+9,000円)
ローンの返済		公債費	7,000円 (△2,000円)
光熱水費等		物件費	10万8,000円 (+6,000円)
自宅の増築・修繕費		投資的経費 維持補修費	5万1,000円 (△3,000円)
子どもへの仕送り		繰出金 出資金	5万2,000円 (+1,000円)
その他		補助費等	7万円 (+3,000円)
合 計			49万4,000円 (+1万5,000円)

自分の 家の 増築※³、修繕費※⁴などは 減りましたが、医療費等が 増えたので、昨年度と 比べて 合計の お金は 増えました。



※()内は 昨年度当初予算額から 増えたか 減ったかを 表しています。

※1 収入…入ってくる お金

※3 増築…いま 建っている 家につけたして 建てること

※2 支出…支払うことで 出ていく お金

※4 修繕…悪くなった ところを 直すこと

問合せ先 財政課 TEL.0568-76-1190



ポルトガル語講座(入門)

ゼロから ポルトガル語を 学んでみませんか?

日時 6月3日(土)～8月5日(土)
13:00～15:00 全部で 10回 8月12日(土) 予備日

場所 小牧市公民館4階 ロースルーム

講師 田原 カルロス先生

対象 18才以上で、KIA会員 または 小牧市に 住んでいる人・
小牧市で 仕事をしている人・小牧市の 学校で 勉強している人。

定員 16人(申し込みの 順番) ※申し込みが 6人より 少ないときは やりません。

料金 会員 5,000円 (KIA会費 2,000円を 含む)、会員でない人 6,000円 (テキストの お金も 入っています)

申し込み 5月6日(土)～5月31日(水) お金を 持って KIAへ 来てください。



中国語講座(入門)

中国語を 話して、あたらしい 友だちを
つくりませんか?

日時 6月7日(水)～8月9日(水)
18:30～20:30 全部で 10回

場所 小牧市公民館4階 チェスルーム

講師 リ コウ先生

対象 18才以上で、KIA会員 または
小牧市に 住んでいる人・小牧市で 仕事をしている人・小牧市の 学校で 勉強している人。

定員 16人(申し込みの 順番) ※申し込みが 6人より 少ないときは やりません。

料金 会員 5,000円 (KIA会費 2,000円を 含む)、会員でない人 6,000円

申し込み 5月6日(土)～5月31日(水) お金を 持って KIAへ 来てください。



第74回 国際理解講座

天空の 国!
“ネパール” って どんな国?

日時 6月10日(土) 14:00～15:30

場所 小牧市中央図書館 イベントスペース

講師 シュリシュ ナビン氏 名古屋経済大学で 勉強を している 留学生

対象 中学生以上の人。

※小牧市に 住んでいる人(市内在住)、小牧市で 仕事をしている人(在勤)、小牧市の 学校で 勉強をしている人(在学)、KIA会員が 優先です。

定員 40人(予約が いります。申し込みの 順番)

料金 0円

申し込み 5月6日(土)～20日(土)

電話か ファックスか Eメールで、①名前、②市内在住・在勤・在学 ③会員か会員でないか、
④年齢/学年、⑤電話番号を 書いて 申し込んでください。



問合先

小牧市国際交流協会 (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
小牧市小牧2-107 小牧市公民館 4階 ※9:00～17:00 (12:00～13:00、日曜日、月曜日、祝日は おやすみ)



料理で国際交流

家庭で楽しめる 料理を
学んでみませんか？



日時 6月10日(土) 10:00～13:30

場所 公民館料理教室 3階

講師 ウメツカヤ アナスタシヤ先生、サムンセコ ユリア先生

対象 小学4年生以上で、KIA会員 または 小牧市に 住んでいる人・小牧市で 仕事をしている人・
小牧市の 学校で 勉強している人。(小学生は 親と 参加してください)

定員 15人(申し込みの 順番)

料金 KIA会員 200円、一般 700円

申し込み 5月6日(土)～5月20日(土) お金を 持って、KIAへ 来てください。



第1期 日本語教室

※自分の レベルに あわせて、クラスが えらべます。

クラス	初級						初中級	中級	上級
	A	B	C	D	E	F	N4をめざす人	N3をめざす人	N2、N1をめざす人
曜日	日曜日								
時間	13:00 ～15:00	13:00 ～15:00	15:00 ～17:00	15:00 ～17:00	10:30 ～12:30	8:30 ～10:30	8:30 ～10:30	10:30 ～12:30	17:00 ～19:00
先生	朝倉 他	長谷川・高橋	船橋	長谷川・高橋	まつおか 松岡	まつおか 松岡	朝倉	朝倉	朝倉

日時 日曜日 5月7日～7月30日の 12回

①5/7 ②5/14 ③5/21 ④5/28 ⑤6/4 ⑥6/11 ⑦6/18
⑧6/25 ⑨7/9 ⑩7/16 ⑪7/23 ⑫7/30

場所 小牧市公民館4階 チェスルーム・ローズルーム

対象 外国人

料金 授業料:1,000円(A～Iクラス)(会員でない人は、KIA年会費 2,000円が いります)
テキスト代:Aクラス 1,500円、B～Fクラス 1,000円、G～Iクラス 2,000円

申し込み お金を もって KIAへ 来てください



にほんご体験隊 NAKAMA

勉強した 日本語を 使って いろいろ体験し、
自分で できることを 増やそう!

新しい 交通ルールを 学ぼう! 自転車に のるとき ヘルメットを かぶっていますか?

日時 6月18日(日) 12:30～15:30

場所 まなび創造館 4階(ラビオ4階)

対象 中学生以上で、KIA会員 または 小牧市に 住んでいる人・
小牧市で 仕事をしている人・小牧市の 学校で 勉強している人。

定員 10人(申し込みの 順番。会員優先)

料金 会員 100円、一般 300円

申し込み 5月9日(火)～6月3日(土) お金を もって KIAへ 来てください。



問合先

小牧市国際交流協会(KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

小牧市小牧2-107 小牧市公民館 4階 ※9:00～17:00 (12:00～13:00、日曜日、月曜日、祝日は おやすみ)

漢字教室で 勉強しませんか

かんじと にほんごを
べんきょう
勉強します。



日にち ひにち 5月と 6月の 日曜日

場 所 ばしょ 5月 7日、14日…小牧市公民館 3-1学習室

対 象 たいしょう 漢字を 勉強したい 外国人

5月 21日、28日、6月 4日、11日、18日、25日…ワクティブこまき (ラピオ2階)

時 間 じかん 小牧市公民館: 13:30~16:30、ワクティブこまき: 13:30~15:30

申し込み もうしこみ 申し込みは いりません。勉強の 場所へ 来てください。1回だけでも 勉強できます。

問合先 かんじ ほんていあ きょうしつ おおしま
漢字ボランティア教室(大島) TEL.090-9188-3761

在留相談について

なごや しゅうにゅうこく ざいりゅう かんりきょく なごや にゅうかん しよくいん
名古屋出入国在留管理局(名古屋入管)の 職員に
ざいりゅう しかく そうだん
在留資格の 相談が できます。



5月と 6月の 相談日

日 時 にちじ 5月 10日(水)、6月 7日(水) 13:00~、14:00~、15:00~、16:00~

相談時間 そうだん じかん 1組 45分 (1人か 2人で 来てください)

料 金 りょうきん 0円

場 所 ばしょ 小牧市役所 (多文化共生推進室) (家で、電話や Zoomを 使った 相談も できます。)

言 葉 ことば やさしい日本語 スペイン語、英語、ポルトガル語、ベトナム語 (通訳 あります。)

その他の言語は 自動翻訳機を 使って 相談が できます。

申し込み もうしこみ 予約が いります。相談の 2日前までに 多文化共生推進室へ 電話してください。

問合先 たいあひせきさ たぶんか きょうせい すいしんしつ 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527、0568-76-1675 (通訳直通)

ベトナム語の相談員がいます!

2023年 4月から、多文化共生推進室と 保健センターに ベトナム語相談員が います。

小牧市には、約1,900人の ベトナム人が 住んでいます。生活で 困った時や、
市役所の 手続きで 通訳が 必要な時に、相談員が 助けます。

電話で 相談することも できます。英語・スペイン語・ポルトガル語を 話す 相談員も います。



内 容 ないよう	場所・電話番号 ばしょ・でんわばんごう	言 葉 ことば	時 間 じかん
いろいろな相談 そうだん	たぶんか きょうせい すいしんしつ 多文化共生推進室(市役所本庁舎2階⑬) 0568-76-1675	べとなむこ えいご ベトナム語、英語、 すべいんご ぼるとがるこ スペイン語、ポルトガル語	げつようび きんようび 月曜日から 金曜日 9:00~17:00 (12:00~13:00は 休み)
けんしん よぼう せっしゅ 健診/予防接種/ けんこう かん そうだん 健康に関する相談	ほけん せんたー 保健センター 0568-75-6471	べとなむこ ベトナム語 ぼるとがるこ すべいんご ポルトガル語、スペイン語	か すい きんようび 火・水・金曜日 13:00~16:30 かようび きんようび 火曜日から 金曜日 9:00~16:30 (12:00~13:00は 休み)

※日本語でも 相談できます。 ※自動翻訳機などを 使って、いろいろな 言葉で 相談が できます。

問合先 たいあひせきさ たぶんか きょうせい すいしんしつ 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527、0568-76-1675 (通訳直通) / ほけん せんたー 保健センター TEL.0568-75-6471

へんしゅう
編集
はっこう
発行

こまきしやくしょ しみん せいかつぶ たぶんか きょうせい すいしんしつ たぶんか きょうせいかかり
小牧市役所 市民生活部 多文化共生推進室 多文化共生係

※詳しくは 各担当 窓口に 聞いて ください

〒485-8650 あいちけん こまきし ほりのうち さんちようめ ばんち
愛知県小牧市堀の内三丁目1番地

でんわ 電話.0568-39-6527 FAX.0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10822.html>

こまきしがいいくじんのかたへ 検索



環境のためにリサイクルペーパーを使用しています。

環境のためにインキには大豆油インキを使用しています。